



KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJE

**INSTALLATION INSTRUCTIONS &
USE AND CARE GUIDE**

S8, M6, M8, L8



POLAR GRILLI

FI

OSALUETTELO

- 1) 2 x Jalka
- 2) 1 x Tulipesä
- 3) 1 x Tuhkalaatikko
- 4) 1 x Arina, L8 2 x arina
- 5) 1 x Vetopelti
- 6) 12/16 x Pöytätaason kannake
- 7) 6/8 x Pöytälauta
- 8) 2 x Kipinäverkko
- 11) 1 x Halsteri
- 12) 1 x Pieni taso
- 13) 3 x Lukitusrengas
- 14) 1 x Kahvipannun koukku

Grilli kaarella (pihagrilli-malli)

- 10) 1 x Kaariputki grillausvälineille

Grilli huvalla (terassigrilli-malli)

- 9) 2/3 x Putki
- 15) 1 x Huuva
- 16) 1 x Sadehattu
Huvankannake x 2

EN

LIST OF COMPONENTS

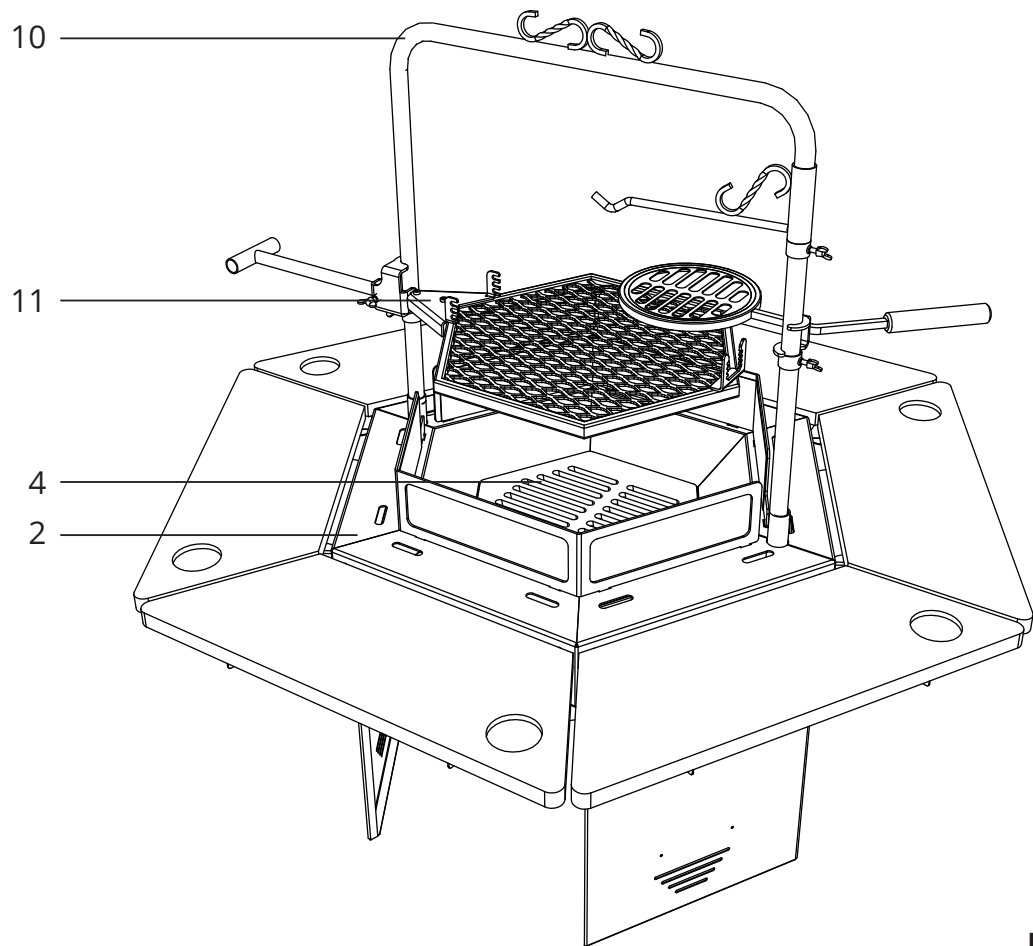
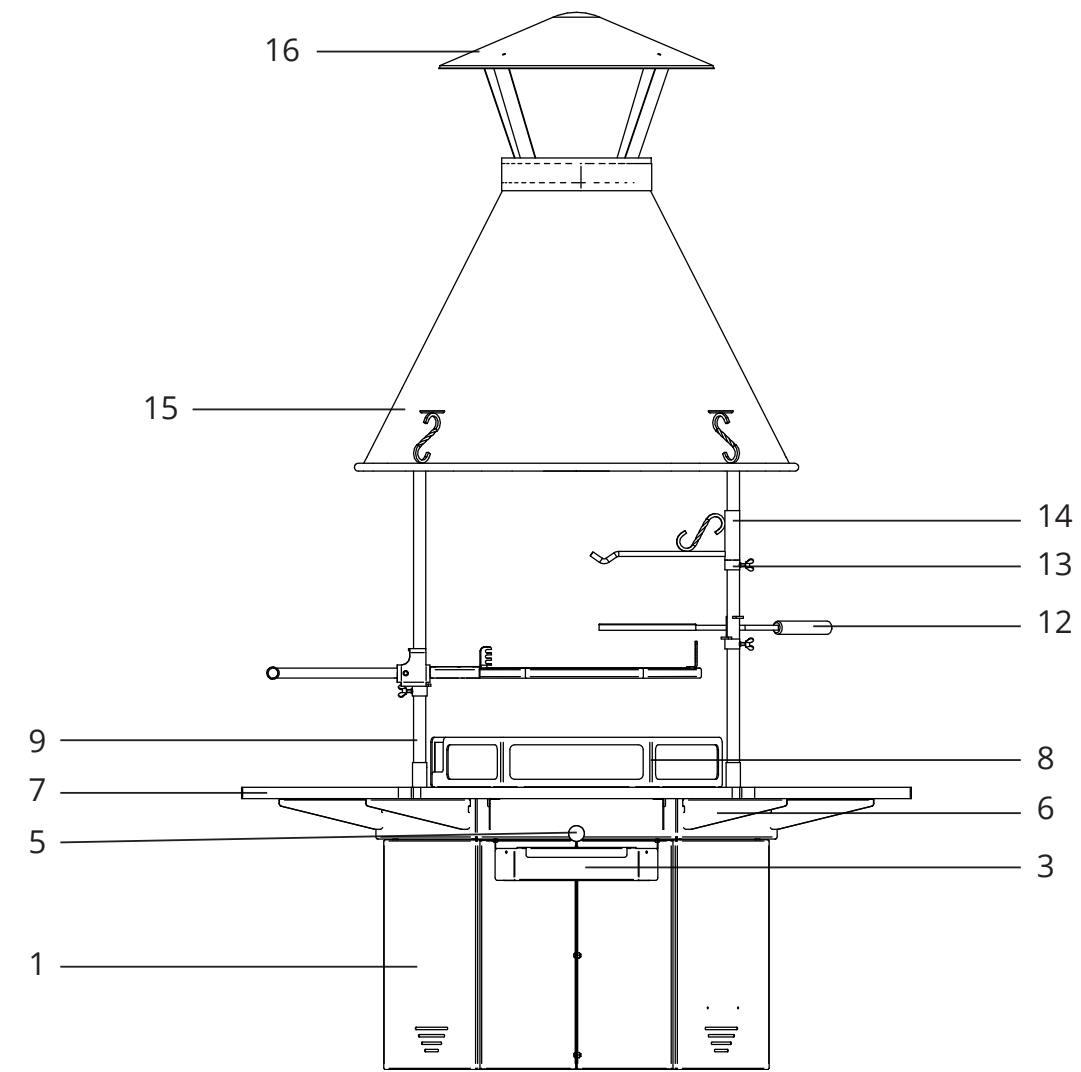
- 1) 2 x Base
- 2) 1 x Fireplace
- 3) 1 x Ash pan
- 4) 1 x Cast iron grate, L8 2x cast iron grate
- 5) 1 x Air damper
- 6) 12/16 x Holder for table
- 7) 6/8 x Wooden table
- 8) 2 x Spark guard
- 11) 1 x Grill grid
- 12) 1 x Small grill grid
- 13) 3 x Locking ring
- 14) 1 x Hook for coffee pot

BBQ without hood (outdoors model)

- 10) 1 x Pipe for accessories, i.e. grilling equipment

BBQ with hood (terrace model)

- 9) 2/2 x Pipe
- 15) 1 x Hood
- 16) 1 x Rain hat
Holder for hood x 2



FI

Grilli tulee asentaa tukevalle ja tasaiselle alustalle. Jos asennat grillin grillikotaan, huvimajaan tai vastaavaan tilaan, huolehdi riittävästä korvausilman saannista. S8/M6/M8 Polar Grilliä varten tulisi tehdä 3–4 kpl halkaisijaltaan 150 mm ilmanottoaukkoja ja L8 Grilliä varten vähintään 4 kpl halkaisijaltaan 150 mm aukkoja. Huolehdi myös, että ilmaa pääsee riittävästi grillin alle kaikista ilmansuunnista.

1. Käännä grillin tulipesä ylösalaisin tasaiselle alustalle siten, että tulipesä ei pääse naarmuttumaan. Lisää korimutterit jokaiseen neliöreikään tulipesän alaosassa. Lisää neulasokat molempien putkien reunassa oleviin reikiin. Kiinnitä siipiruuvit molempien putkien keskellä oleviin reikiin. Huom, älä kiristä vielä siipiruuvia.
2. Jalat yhdistetään toisiinsa ja tulipesään pulteilla sekä korimuttereilla kuvan osoittamista paikoista. Aloita laittamalla ensin toinen jalka paikoilleen

EN

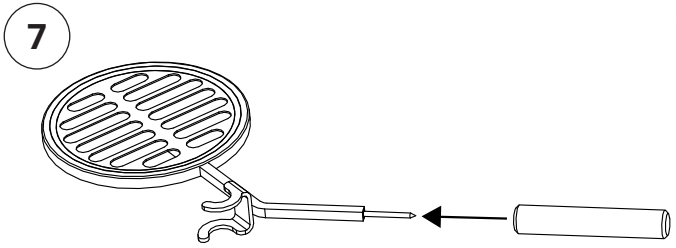
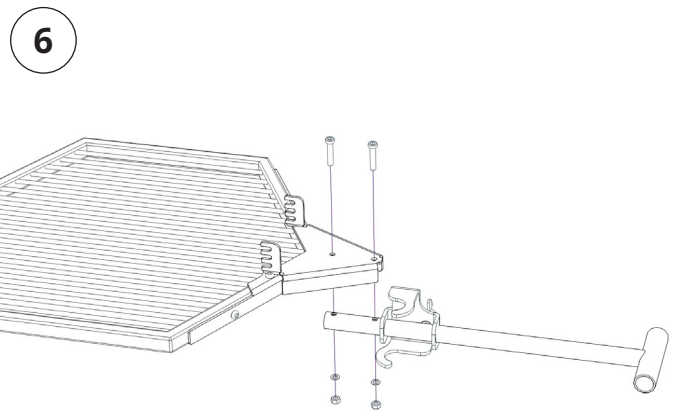
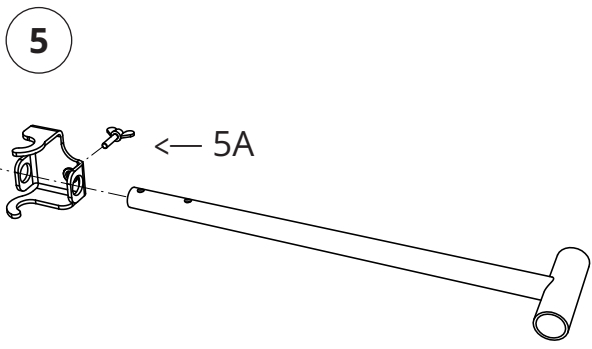
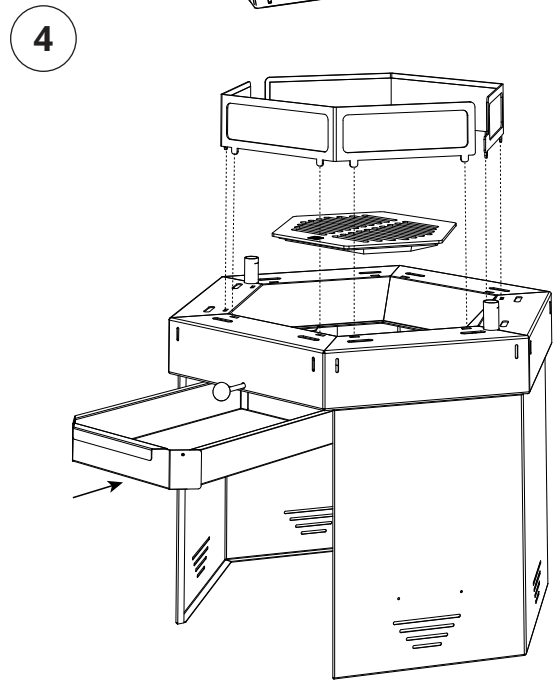
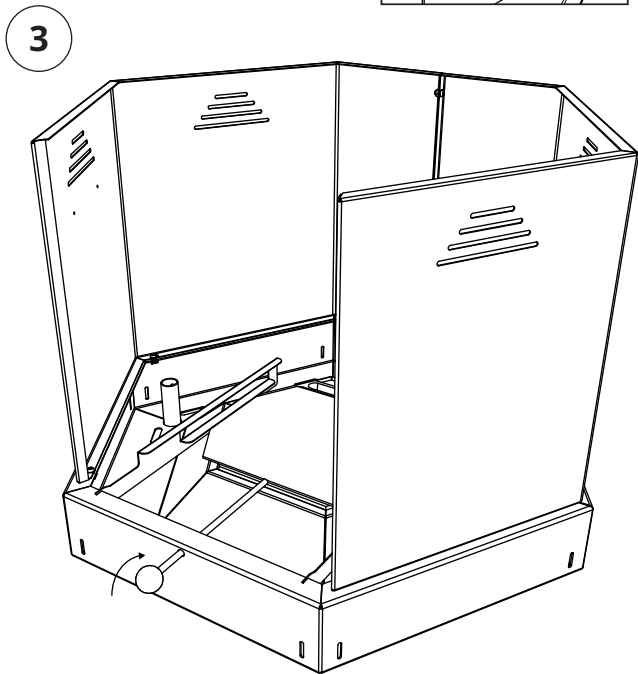
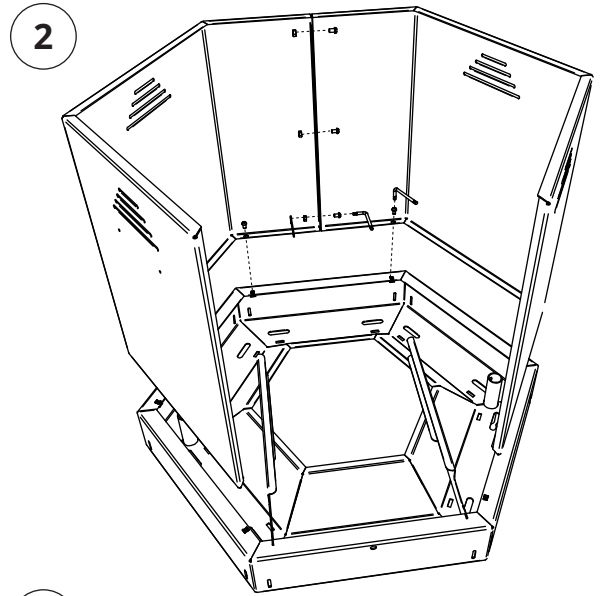
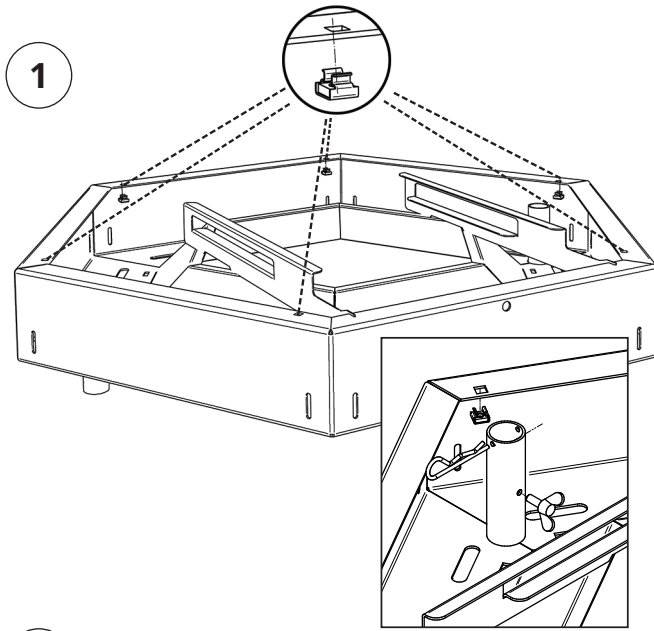
Place the grill on a steady platform. If you install the grill inside a cabin/hut, take care of ventilation, e.g. by assembling ventilation pipes under the grill. 3–4 x 150 mm ventilation pipes are recommended. Also make sure that there is a steady flow of fresh air coming into the fireplace from every compass point.

1. Turn the fireplace upside down on an even surface to prevent the fireplace from being scratched. Add a cage nut to each square hole located at the bottom of the fireplace. Attach the spring cotters to both holes located at the ends of the pipe. Insert the provided thumbscrews into the holes located at the centre of each pipe. Note! Do not fully tighten the thumbscrews
2. Attach base parts to each other and to the fireplace with hex socket screws and cage nuts (see picture).

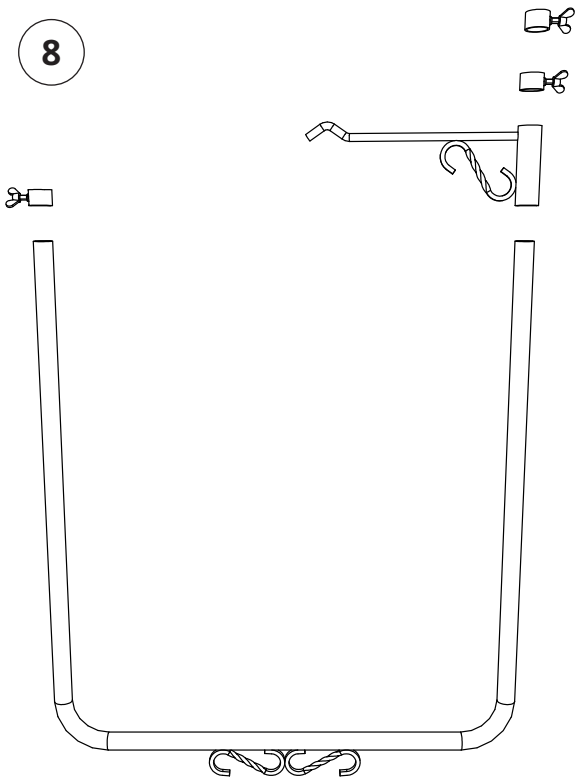
tulipesään, sitten toinen jalka tulipesään ja lopuksi jalat toisiinsa. Jalat tulevat niin, että aukon kohdalle jää vetopellin vedin (kuva 3).

3. Kierrä vetonuppi kiinni vetopellin varteen.
4. Käännä grilli oikeinpäin ja laita arina paikoilleen. **HUOM! Kahdeksan ja kuusikulmaisen arinan ilma-aukot täytyy olla juuri kuten kuvassa 4, muuten on vaarana että kuumat hiilet tippuvat lattialle.**
5. Halsterin kokoaminen. Työnnä halsterin varsi säätöosan (ks. 5A) läpi niittiin asti. Kiinnitä siipiruuvilla, mutta älä kiristä vielä loppuun asti. Tarkista, että säätöosa on samalla tavalla kuin kuvassa (5).
6. Kiinnitä halsterin varsi halsteriritilään kahdella pultilla.
7. Kierrä puinen kahva kiinni pieneen tasoon. Jos asennat huuvan, jatka kohdasta 10.

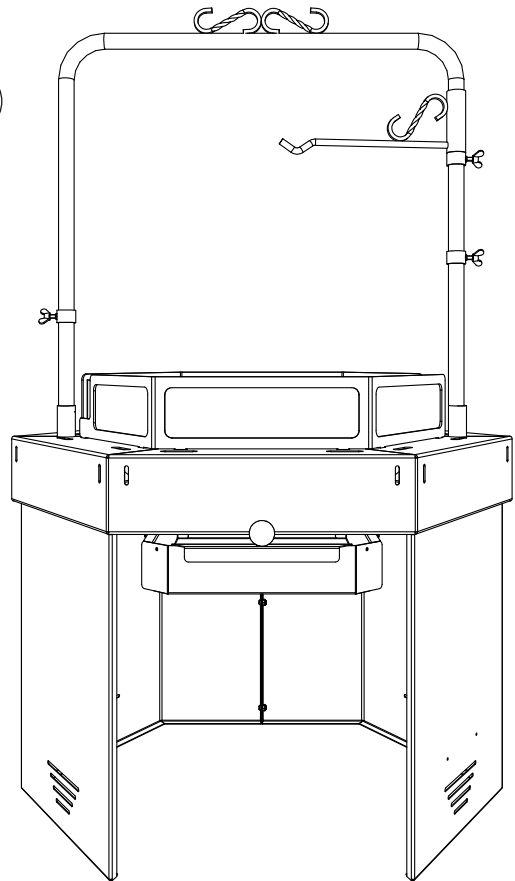
3. Attach the pull knob to the handle of the air damper.
4. Turn the fireplace upwards and place the grate **as shown in the picture. NOTE that air gaps in octagonal/hexagonal grate must be exactly similar way as in the picture 4. If assembled incorrectly hot charcoals may drop on floor!**
5. Assemble the grill grid. Place the holder (see 5A) into the shaft of the grill grid, and fasten it with a wing screw (but don't do it too tightly yet). Make sure that the holder is in the same position as shown in the picture.
6. Attach the shaft to the grill grid with two bolts.
7. Attach a wooden handle to the small grill grid. If you are also assembling a hood, proceed to point 10.



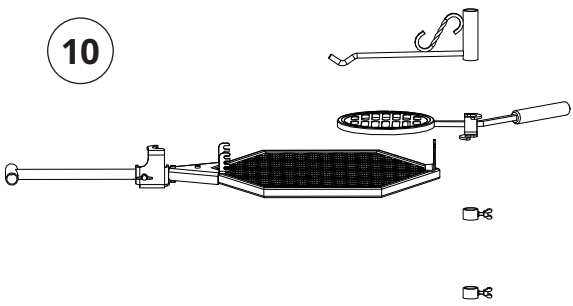
8



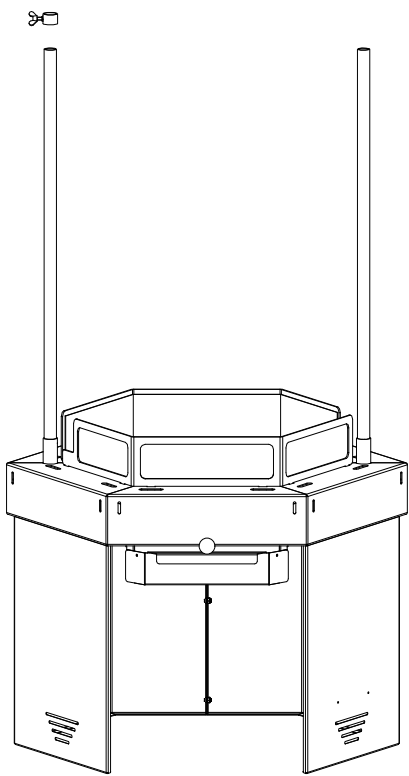
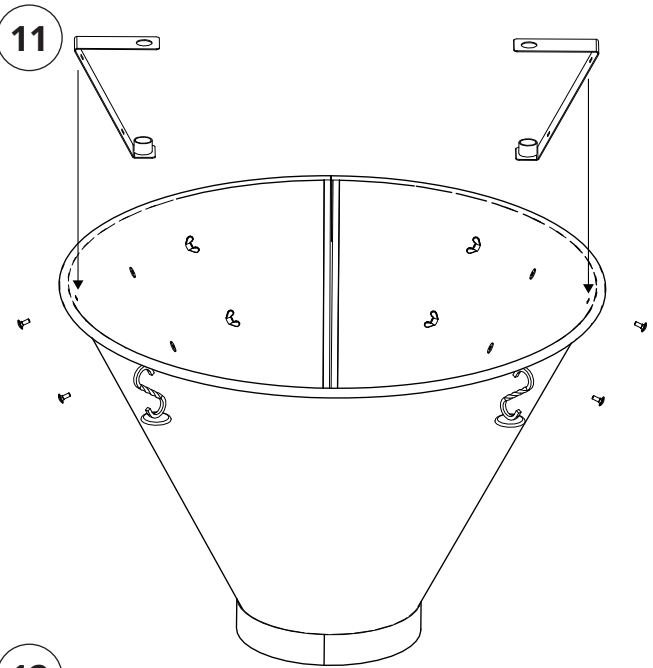
9



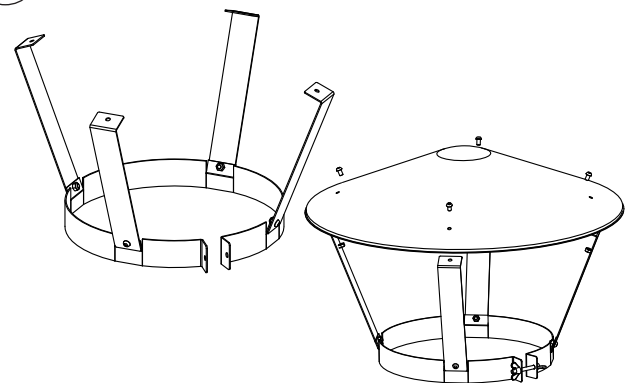
10



11



12

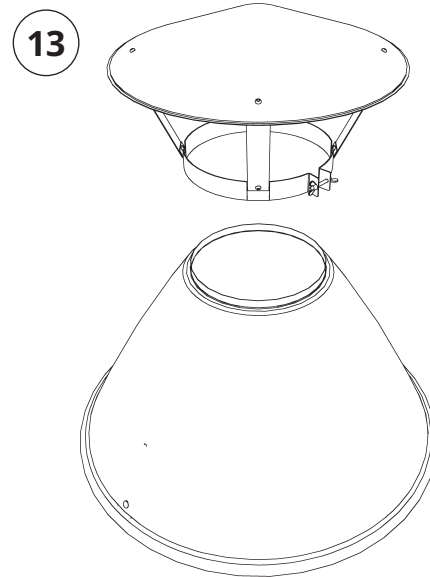


FI

- 8. Pihagrilli (ilman huuva):** Käännä kaari kuvan mukaisesti ylösalaisin, ja asenna toiselle puolelle yksi lukitusrengas ja toiselle puolelle ensin kahvipannun koukku ja sen jälkeen kaksi lukitusrengasta.
- 9. Pihagrilli:** Laita kaari paikoilleen kuvan mukaisesti, kahvipannun koukku oikealle puolelle. Kiristä kohdassa 1 laitettut siipiruuvit. Siirry kohtaan 17.
- 10. Terassi- ja kotagrillit (huuvalliset mallit):** Laita pystyputket paikoilleen. Laita lukitusrenkaat putkiin: vasemmalle puolelle yksi ja oikealle puolelle kaksi. Jätä oikealla puolella lukitusrenkaiden väliin rakoa. Lisää tässä vaiheessa ainakin kahvipannun koukku. Loput grillausvälineet voit lisätä myöhemmin. Kiristä kohdassa 1 laitettut siipiruuvit.
- 11. Terassi- ja kotagrillit:** Käännä huuva ylösalaisin tasaiselle alustalle, ja kiinnitä huvankannakkeet huuvaan kupu-

kantapulteilla, aluslevyillä ja siipimuttereilla.

- 12. Terassi- ja kotagrillit:** Kokoa sadehattu. Laita sadehatun jalat kiinni kaukukseen ruuveilla ja muttereilla kuvan mukaisesti. Kun jalat ovat kiinni, taita jalkoja ulospäin niin, että ne sopivat sadehatun reikiin. Kiinnitä sadehatun yläosa jalkoihin.
- 13. Terassimalli:** Laske sadehattu huvan päälle, ja kiristä se siipiruuvilla ja siipimutterilla huuvaan kiinni. (Kotagrilli: Sadehattu asennetaan ylimmän piipun päälle).

**EN**

- 8. Outdoors model (without hood):** Turn the curved pipe upside down. Assemble one locking ring (with butterfly nut) on one side of the curved pipe. Put the hook for the coffee pot on the other side of the curved pipe, and after that put two locking rings on the same side of the curved pipe.
- 9. Outdoors model:** Assemble the pipes into the grill so that the hook for the coffee pot is on your right. Fully tighten the thumbscrews inserted in step 1. Proceed to point 17.
- 10. Terrace and kota models (with hood):** Assemble the pipes into the grill. Assemble the locking rings (with butterfly nuts) on the pipes; one on the left pipe and two on the right pipe. Attach the hook for the coffee pot on the right pipe. Rest of the grilling equipment can be added later. Fully tighten the thumbscrews inserted in step 1.

- 11. Terrace and kota models:** Turn the hood upside down on an even surface to prevent it from being scratched. Attach two holders to the hood with square neck bolts, washers and butterfly nuts.
- 12. Terrace and kota models:** Assembling the rain hat. Screw the holders for rain hat into the collar as shown in the picture. Bend the holders outwards so that they match the holes in the rain hat. Fasten the rain hat to the holders.
- 13. Terrace model:** Place the rain hat on the top of the hood, and screw it into the hood with wing screw and butterfly nut. (Kota model: The rain hat will be installed on the top of the chimney

Huuvan ja piippujen asentaminen

Osaluettelo: kotamallin yläosa (peruspaketti)

- 1) Huuva ja huuvankannakkeet 2 kpl (sisältyvät myös terassimalliin)
- 2) 50 cm piippu
- 3) 100 cm piippu
- 4) 100 cm läpivientipiippu
- 5) Sadekaulus läpivientipiippuun
- 6) Sadehattu (sisältyy myös terassimalliin)

14. Terassi- ja kotagrillit: Laske huuva putkien varaan.

15. Kotagrilli: Pyöräytä sadekaulus piipun uraan ja pujota lipareet aukkoihin, kiistä ja taita ne.

16. Kotagrilli: Asenna piiput huuvan päälle kuvan mukaisessa järjestyksessä. Ensimmäinen piippu tulee huuvan lähdön sisään, rypytetty pää alaspäin. Seuraava piippu tulee ensimmäisen sisään. Katolta asennettavat osat: Kauluksellinen läpivientipiippu laitetaan edellisen piipun osan sisään. Tiivistä kuumankestävällä tiivistemassalla piipun ja kauluksen sauma. Kiinnitä sadehattu (pitkä siipiruuvi).

17. Kaikki grillimallit: Laita pieni taso ja halsteri paikoilleen. Tarkista, että halsterin kiinnike on oikeinpäin. Lukitusrengas voi olla tason kiinnikkeen alapuolella tai välissä.

18. Kaikki grillimallit: Kiinnitä pöytäason kannakkeet puisiin pöytätasoihin. Huolehdi, että kannake tulee oikeinpäin kiinni tasoon. Asenna pöytätasot paikoilleen (katso sivu 1).

Assembling the hood and the chimney pipes

List of Components for Kota Model (upper parts, basic version)

- 1) Hood and holders for hood (are also included in terrace model)
- 2) 50 cm chimney pipe
- 3) 100 cm chimney pipe
- 4) 100 cm Roof pipe
- 5) Rain collar
- 6) Rain hat (is also included in terrace model)

pipes).

14. Terrace and kota models: Lift the hood into its place.

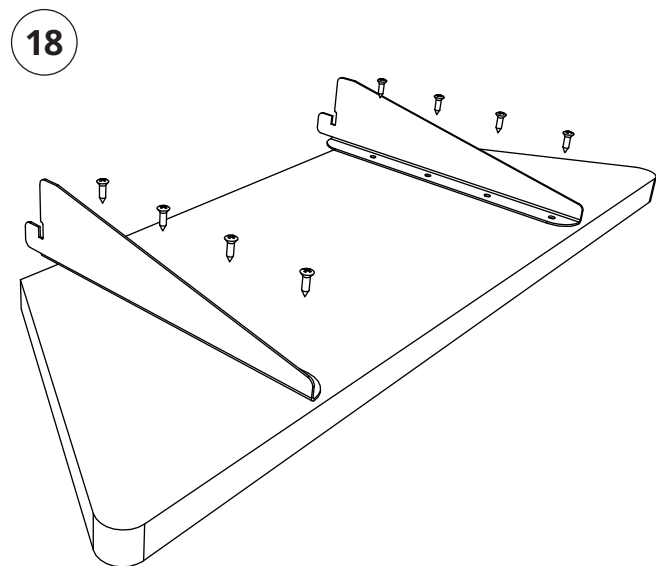
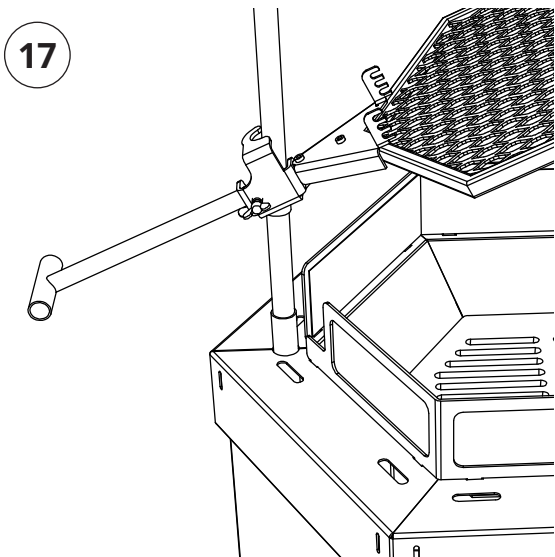
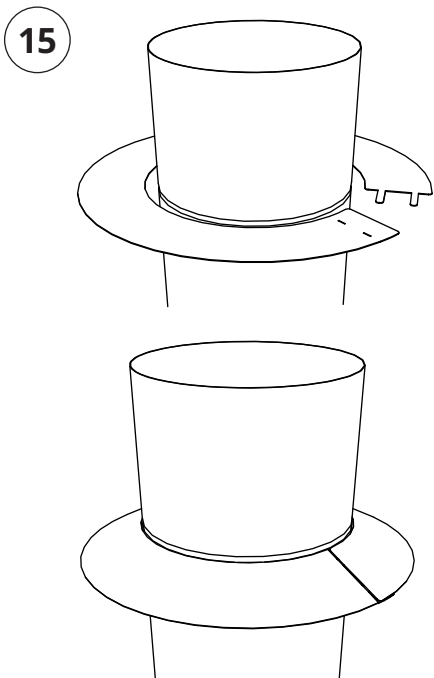
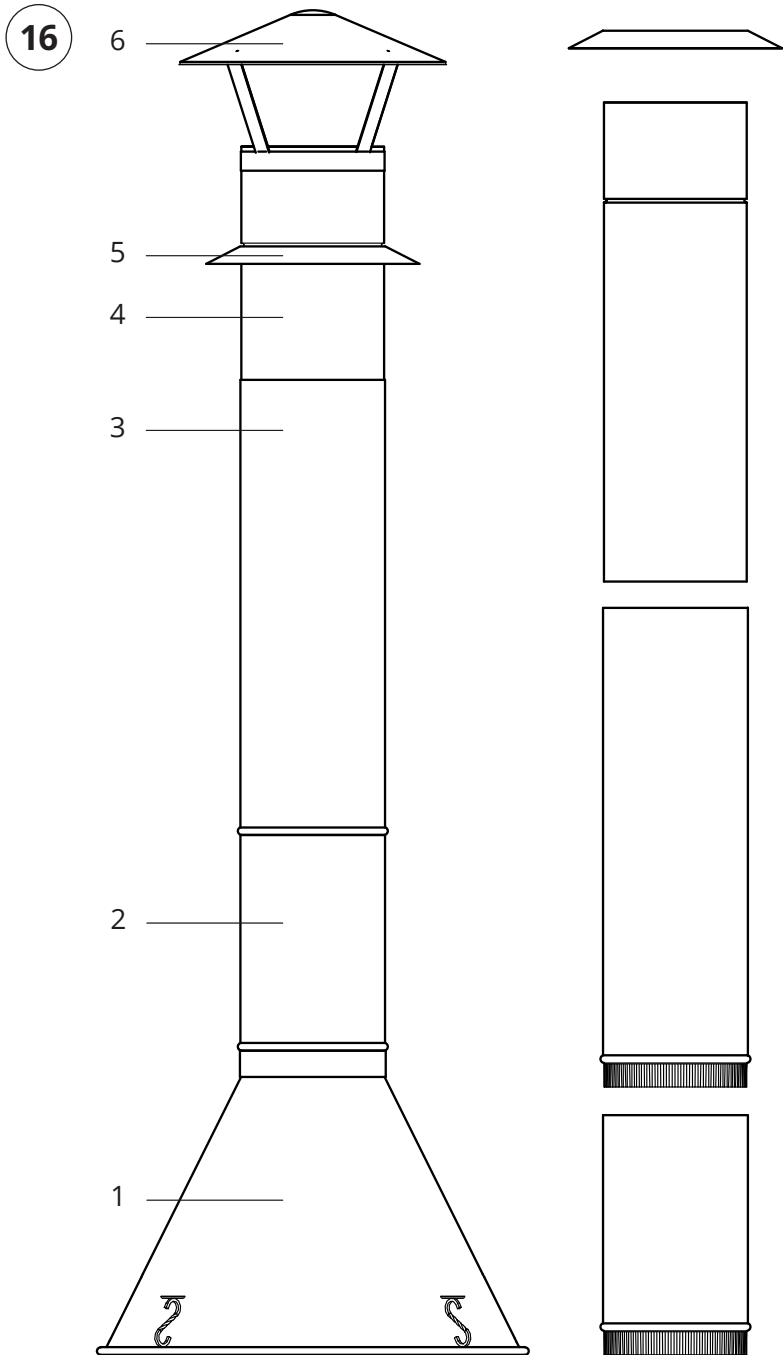
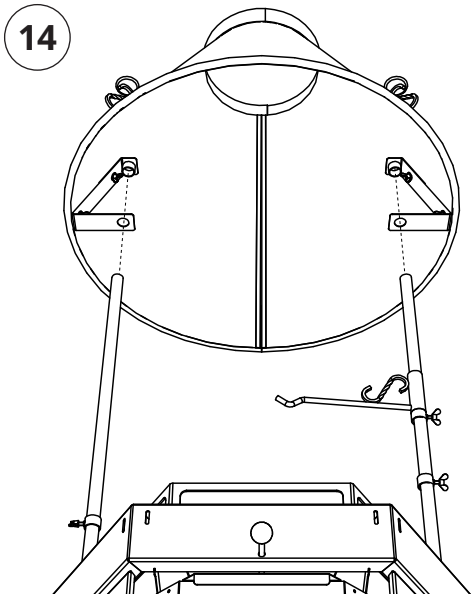
15. Kota model: Place the rain collar around the groove on the roof pipe. Put the fasteners on the rain collar through its holes, fasten them and

fold the fasteners.

16. Kota model: Assemble the chimney pipes on the top of the hood as shown in the picture. The first chimney pipe goes inside the hood so that the pleated end is facing downwards. The second chimney pipe goes inside the first one. 100 cm roof pipe is assembled from the roof, and it goes inside the foregoing chimney pipe. Seal the joint of the roof pipe and the rain collar with heat-resistant silicon. Fasten the rain hat (with long butterfly nut).

17. All models: Fasten the grill grid into the left pipe (above the locking ring) and the small grill grid into the right pipe (above the locking ring).

18. All models: Attach the metal holders into the wooden tables with screws as shown in the picture. Place them around the grill (see page 1). The wooden tables are made of non-treated wood and should be oiled, painted or lacquered before the use.



PUHDISTUS JA HOITO

- Polar Grillejä ympäröivät puutasot valmistetaan suomalaisesta männystä, joka on materiaalina helposti työstettävä ja kestävä. Tasot kannattaa käsitellä ennen käyttöönottoa luonnollisella puuöljyllä, käyttömukavuuden ja siistin pinnan säilyttämiseksi. Käsittelyn voi uusua tarvittaessa.
- Puhdista tulisija palamisjätteistä heti käytön jälkeen.
- Tyhjä tuhkasta säännöllisesti; muuten arina on vaarassa palaa käyttökelvottomaksi ennen aikaisesta ja kuumia hiiliä voi tippua lattialle. Anna tuhkan jäähtyä ennen tyhjennystä. Työnnä tuhkalatikka aina perille asti.
- Öljyä tulisijan tulipinnat ja arina ruokaöljyllä puhdistamisen jälkeen.
- Siirrä piha- ja terassigrilli suojaan talven ajaksi. Jos grilli on kodassa, huvimajassa tai vastaavassa rakennuksessa kiinteästi asennettuna, peitä piippu talvisäilytyksen ajaksi niin, ettei lunta pääse tulisijan päälle.

TAKUU

Polar Metall Oy myöntää työ- ja materiaalitakuun Polar Grilli -tulisijaan seuraavin ehdoin:

- Takuun voimassaoloaika on kaksi vuotta ostopäivästä (24 kk).
- Takuun edellytyksenä on luotettava selvitys (esim. kassakuitti) ostopaikasta ja -ajasta.
- Takuu korvaa takuuajana havaitut työ- ja materiaalivirheet.

TAKUU EI KORVAA

- normaalista käytöstä johtuvaa kulumista, esimerkiksi maalin palamista, teräsarinan vääntymistä tai mahdollisia valurautarinan säröjä
- käyttövirheistä, huolimattomuudesta, puutteellisesta hoidosta & muista ulkopuolisista tekijöistä aiheutuvia vaurioita
- rahti- ja matkakustannuksia tai muita välillisiä kustannuksia.

MENETTELY VIRHETILANTEISSA

Näkyvästä mahdollisesta kuljetusvahingosta on tehtävä ilmoitus heti, ja piilevästä vahingosta on tehtävä ilmoitus viiden vuorokauden kuluessa tavarantoimituksen vastaanottamisen jälkeen. Polar Metall Oy korjaa kustannuksellaan tuotteen virhettä edeltävään kuntoon.

Takuukorjaus ei pidennä tuotteen eikä korjauksen kohteen takuuajaa. Ostajan pitää ilmoittaa viasta myyjälle tai valmistajalle kohtuullisessa ajassa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt sen havaita. Kohtuullinen aika on normaalisti 14 vrk. Tämä takuu ei rajoita niitä oikeuksia, jotka ostajalla on kuluttajansuojalain mukaan.

KÄYTTÖOHJE

Ensimmäinen lämmitys

Grillii suositellaan lämmitettäväksi ennen ensimmäistä grillausta 30 minuuttia punahehkuisilla hiilillä tai tulella.

Turvallisuus

- Älä lisää grillihiilien sytytysnestettä tai sytytysnesteellä kyllästettyjä grillihiiliä lämpimien hiilien tai polttopuiden päälle.
- Sulje sytytysnestepullo käytön jälkeen, ja laita se turvallisen matkan päähän grillistä.
- Älä käytä bensiiniä, alkoholia tai muita voimakkaasti räjähdysherkkiä nesteitä grillihiilien sytyttämiseen.
- Älä jätä lapsia tai lemmikkieläimiä kuumien grillien lähelle valvomatta.
- Älä yritä siirtää kuumaa grilliä.
- Älä käytä grilliä puoltatoista metriä lähempänä tulenarkoja materiaaleja.
- Älä käytä grilliä ennen, kuin kaikki osat ovat paikoillaan.

- Älä jätä grilliä ilman valvontaa, äläkä poista tuhkia ennen kuin kaikki hiilet/puut ovat täydellisesti palaneet ja täysin sammuneet.
- Älä käytä vaatteita, joissa on helposti valuvat hihat, kun sytytät tai käytät grilliä.
- Jos grilli on pihalla, älä käytä grilliä kovassa tuulessa.
- Älä koskaan koske grillausritilään tai kahvipannun koukkuun niiden ollessa kuumia.
- Grillikintaita tai patalappuja pitäisi aina käyttää suojaamaan käsiä, kun grillataan.
- Käytä kunnollisia grillausvälineitä, joissa on pitkät, kuumuuden kestävät kädensijat.

Sytytys

Avaa vetopelti kokonaan auki sytytyksen ajaksi, ja käännä halsteri pois tulipesän päältä sytytyksen ajaksi. Grillissä voidaan käyttää grillihiiliä, brikettejä tai puita. Liekkien korkeus ei saa ylittää pystyputkien puoliväliä.

Voit säätää ilmavirtausta vetopellin avulla. Mikäli vetopelti pidetään kokonaan kiinni polton aikana, arina voi kulua normaalia nopeammin. Hiilloksilla tai hyvin pienellä tulella vetopelti voi olla kokonaan kiinni.

Puut

Asettele sopivan mittaiset puut tulipesän keskelle. Puut eivät saa tulla yli tulipesästä. Sytytä puut tuohen tai paperin avulla.

Hiilet

Kaada hiiliä tai brikettejä tulipesän pohjalle ja lisää sytytysnesteitä. Anna sytytysnesteiden imeytyä ennen sytyttämistä.

Sammutus

Anna tulen sammua ajallaan valvotusti. Älä käytä vettä, koska se voi vahingoittaa grilliä.

CARE INSTRUCTIONS FOR POLAR GRILLI

- The wooden tables surrounding Polar Grilli are made from durable Finnish pine. Before use, we recommend treating all wooden tables with natural teak oil for easy cleaning and protecting wood from grease and oil. The treatment can be repeated when necessary.
- Clean the fire pit from any burning residue immediately after use.
- Empty the ash pan regularly to prevent the cast iron grate or steel grate from being damaged and to prevent hot pieces of charcoal from dropping down to the floor. When emptying the ash pan, make sure that the ashes have cooled down completely. Push the ash pan back to the final position, so that it is properly placed.
- After cleaning, brush the fire surfaces of the fire pit and the grate with cooking oil.
- Take your outdoor grill to undercover storage for winter. If the grill has been permanently installed in a hut, a gazebo or other building, cover the chimney pipe during the winter period so that no snow can reach the furnace.

GUARANTEE

Polar Metalli Oy grants workmanship and material warranty for Polar Grilli furnaces under the following conditions:

- Guarantee is valid for a period of two years (24 months) from the date of purchase by the original end-user purchaser.
- Guarantee covers defects in materials and workmanship under normal use.
- The end-user must deliver the original receipt indicating the place and the date of purchasing the product.

GUARANTEE DOES NOT COVER:

- usual wear and tear of paint or other parts
- damages resulting from misuse, carelessness, defective maintenance or other external factors, small cracks in the cast iron grate or if the steel grate bends.
- indirect costs, such as carriage.

PROCEDURE IN CASE OF A DEFECT

Transport damages are to be reported immediately after receiving the goods. Latent defects are to be reported within five days from receiving the goods. Polar Metalli Oy will restore the product free of charge.

Guarantee repair does not extend the guarantee of the product or the repaired part. The buyer needs to notify the seller or the manufacturer about the defect in a reasonable time. Reasonable time is usually 14 days from noticing the defect. This guarantee does not limit the rights the buyer has according to Consumer Protection Policy.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before Grilling for the First Time

It is recommended to heat up the grill and keep the fuel red hot for at least 30 minutes prior to the first cooking on the grill. Do not cook before the fuel has a coating of ash.

Safety

- Do not add lighter fluid or coal imbued with lighter fluid on hot charcoal/firewood.
- Always close the lighter fluid bottle after use and place it within safe distance from the grill.
- Do not use petrol, spirits or comparable fluids for lighting or re-lighting the grill.
- Do not leave children or pets unsupervised near the fire.
- Do not attempt to move a hot grill.
- Do not place the grill near flam-

mable materials. Minimum distance of 1,5 m from the grill is recommended.

- Do not use the grill until it is fully assembled.
- Never leave fire or glowing ember unattended and do not remove ash until all fuel has fully burned out.
- When using the grill, it is not recommended to wear clothes with slouchy sleeves.
- If the grill is in the yard, do not use it in heavy wind.
- Never touch the grill grids or the hook for coffee pot when they're hot.
- Always use oven mitts or kettle holders to protect your hands when handling the grill.
- Always use proper grilling tools with long and heat-resistant hand holds.

Lightning the Grill

Use charcoal, briquettes or firewood as fuel. The height of flames should never exceed the half-way distance of the fireplace and the hood. When lighting the grill fully, open the air damper and turn the grilling equipment away from the fire.

You can regulate air draft coming from under the grill by adjusting the air damper. If the air damper is kept completely closed during the burn, the steel grate may wear down more quickly than normally. However, the air damper can be kept closed when there is only a small fire or ember on the grill.

Wood

Stack the firewood onto the middle of the fireplace. Use only small wood: The firewood should not stick out of the fireplace. Light the wood by using birch bark or paper.

Charcoal

Stack charcoal/briquettes to the bottom of the fireplace and add lighter fluid. Let the lighter fluid soak in before lighting the grill.

Putting out Fire

Let the fire burn out by itself under supervision. Do not use water because it can damage the grill.



POLAR GRILLI

www.polargrilli.com

Valmistaja/Manufacturer:



Teollisuuskylänraitti 5, 94450 Keminmaa, Finland
Tel. +358 400 284 400, info@polarmetalli.fi
www.polarmetalli.fi